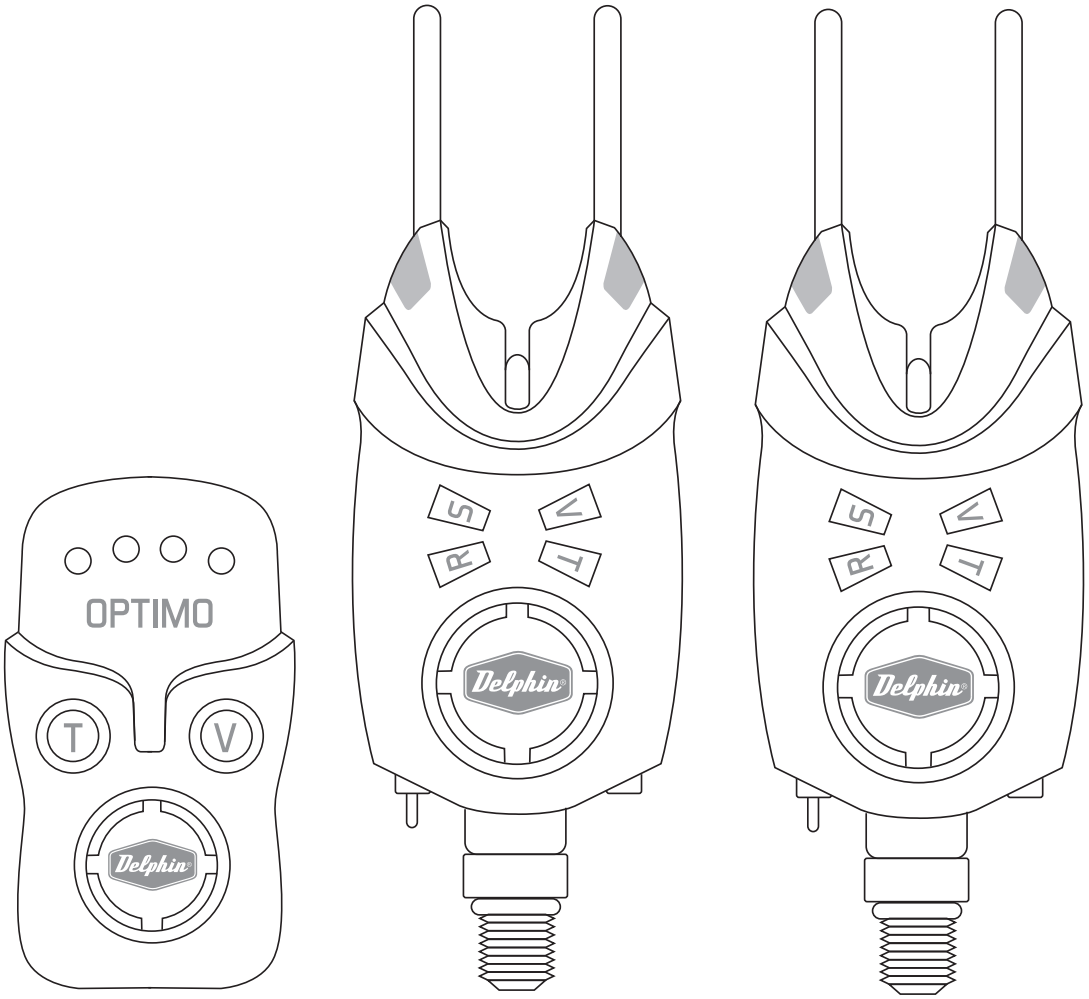
# OPTIMO 9V

**EN:** THE USER'S GUIDE
**DE:** BEDIENUNGSANLEITUNG
**SK:** POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
**CZ:** UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA
**HU:** HASZNÁLATI UTASÍTÁS
**RO:** MANUAL DE UTILIZARE
**PL:** PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA



Delphin OPTIMO 9V

# EN: Warranty letter / DE: Garantiebrief / SK: Záručný list / CZ: Záruční list HU: Jótállási jegy / RO:Lista de garanţie / PL: Karta gwarancyjna

**EN:** The company MOSS.SK, s.r.o. declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive No. **2014/53/EU**. The full text of the declaration of conformity is available at **www.delphin.sk**.

**DE:** Die Gesellschaft MOSS.SK, GmbH., hiermit erklärt, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie Nr. **2014/53/EU**. Volltext der Konformitätserklärung ist unter **www.delphin.sk** verfügbar.

**SK:** Spoločnosť MOSS.SK, s.r.o. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice číslo: **2014/53/EU**. Plné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na lokalite **www.delphin.sk**.

**CZ:** Společnost MOSS.SK, s.r.o. tímto prohlašuje, že toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice číslo: **2014/53/EU**. Plné znění prohlášení o shodě je k dispozici na adrese **www.delphin.sk**.

**HU:** A MOSS.SK, s.r.o. ezennel kijelenti, hogy ez a berendezés megfelel a Számos irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek a **2014/53/EU** szám szerint. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a **www.delphin.sk** oldalon érhető el.

**RO:** Societatea MOSS.SK, s.r.o. declară prin prezenta, că acest dispozitiv este conform cu cerinţele de bază şi cu celelalte prevederi aferente ale directivei numărul: **2014/53/EU**. Varianta integrală a declaraţiei de conformitate este disponibilă în locaţia **www.delphin.sk**.

**PL:** Firma MOSS.SK, s.r.o. oświadcza, że ten sprzęt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy nr **2014/53/EU**. Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny na stronie **www.delphin.sk**.

**Delphin OPTIMO**

☐ **2+1** ☐ **3+1** ☐ **4+1**

**EN:** Date of purchase / **DE:** Kaufdatum
**SK:** Dátum zakúpenia / **CZ:** Datum zakoupení
**HU:** Vásárlás dátuma / **RO:** Data achiziţionării
**PL:** Data zakupu

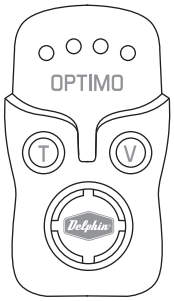
**EN:** Seller signature and stamp
**DE:** Unterschrift und Stempel des Verkäufers
**SK:** Podpis a pečiatka predajcu
**CZ:** Podpis a razítko prodejce
**HU:** Eladó pecsét aláírás
**RO:** Semnătura şi ştampila vânzătorului
**PL:** Pieczątka i podpis sprzedawcy

**EN:** Warranty service / **DE:** Garantieleistungen / **SK:** Záručný servis
**CZ:** Záruční servis / **HU:** Garanciális szerviz / **RO:** Servis de garanţie
**PL:** Serwis gwarancyjny

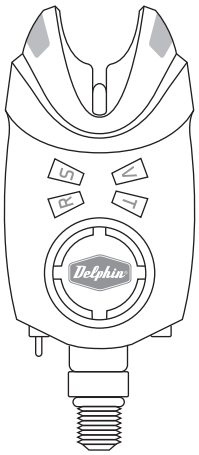
**EN:** After-warranty service / **DE:** Service nach der Garantie / **SK:** Pozáručný servis
**CZ:** Pozáruční servis / **HU:** Garanciális utáni szerviz / **RO:** Servis post-garanţie
**PL:** Serwis pogwarancyjny

/ *please keep this letter carefully / *bewahren Sie diesen Brief sorgfältig auf / *tento list si starostlivo uschovajte / *tento list si pečlivě uschovejte / * a jótállási jegyet gondosan őrizze meg / * depuneţi cu atenţie această foaie / *zachowaj tę kartę, aby skorzystać z gwarancji

# Package contents

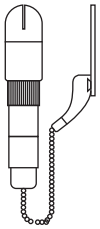



Receiver
(1pcs)



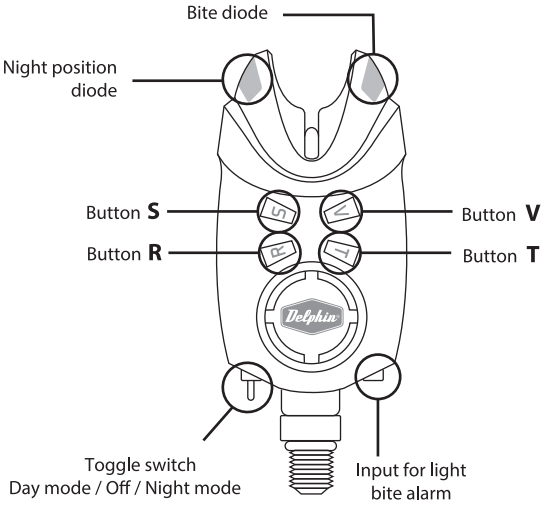

Bite alarm
(number of pieces depending on the set)

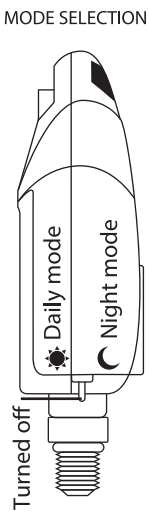
Snag gear
(number of pieces depending on the set)

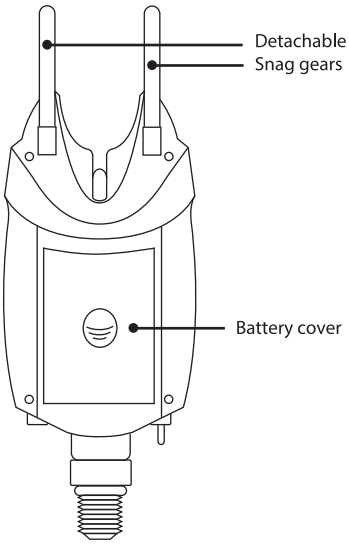


Chain indicator
(number of pieces depending on the set)

# Desctiption of individual parts

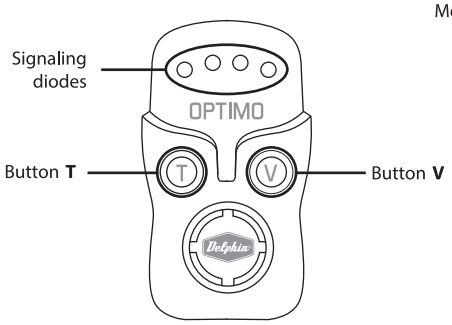


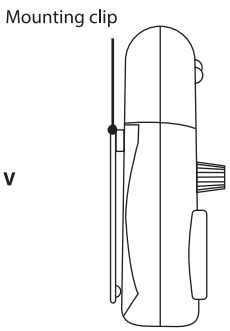



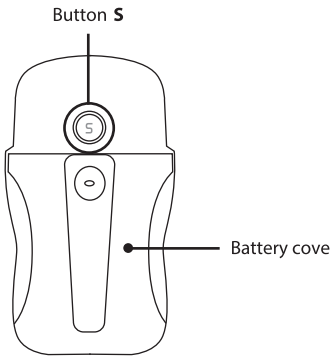




**Bite alarm - BUTTON SCHEME**

Switching on is done by a **toggle switch** at the bottom of the signaling device. It is possible to select either day or night mode. It is necessary to leave the switcher in the selected position. If you select the night mode, the night position diode will light up automatically. When the bite alarm is switched on, it is possible to change the bite alarm's sensitivity by short presses of the **S button**. It is possible to set 6 sensitivity modes from 1.5 to 10.5 cm. The **V button** is used to adjust the volume level + silent mode option. The **R button** is used to switch off the alarm for 20 seconds. During this time, it can be manipulated without any signal tones sounds. After pressing this button, a tone sounds, which starts the silent mode, after 20 s, the tone sounds again, which means the end of silent mode. The **T button** is used to set the desired signaling tone (7 types). The removable **Snag Gears** can be fitted by screwing on the thread located on the bite alarm.




**RECEIVER - BUTTON DIAGRAM**

Switching on is done by turning the **V button** clockwise. After a gentle "click", the receiver is switched on. This button also adjusts the volume of the receiver. The default mode after turning on is vibration and then follow higher volume options. When selecting each level, the receiver makes a sound of the corresponding volume. By turning the **T button** clockwise, it is possible to set the type of signal tone. The **S button** is used for the pairing function of the receiver and the bite alarm. You can find a more detailed description of this setting in the Pairing section. The mounting clip can be easily removed from the receiver body after releasing the safety pin.

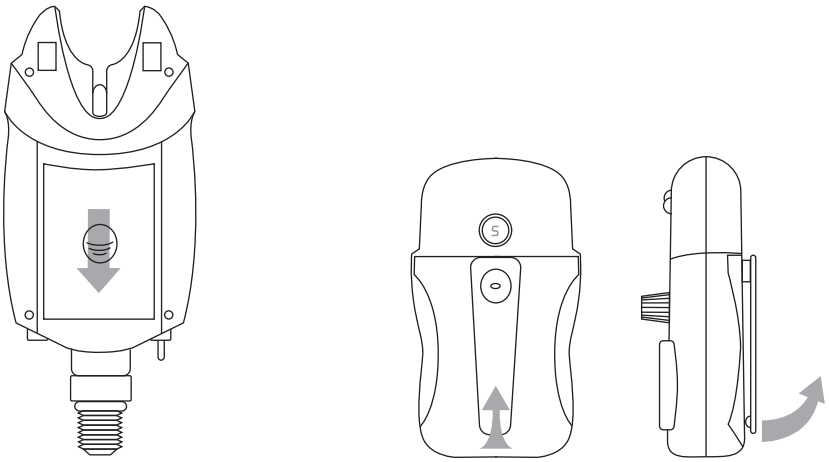
EN

# Manual

1. Take the set of bite alarm and receiver from the package. Let's start inserting the batteries. Remove the covers as shown in **Picture A**. Then insert the batteries according to the scheme shown on the inside of the area under the cover. Receiver - 3xAAA 1.5V battery, bite alarm 1x9V battery. Return the cover oppositely.

**ATTENTION:** The back cover of the bite alarm is taken down by sliding it downwards in the direction shown by the arrow. Takedown the back cover of the receiver by tilting it towards you using the notch in the lower part of the cover as shown by the arrow.

Picture **A**

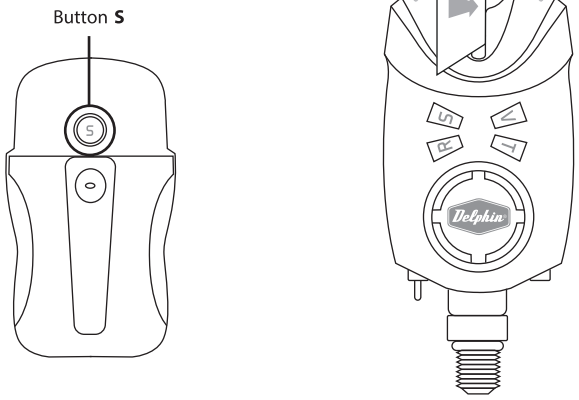


2. If the kit is paired, we can start using it immediately. If not, the procedure is described in the next section.

# The pairing of bite alarm and receiver

Place the receiver and the bite alarm in front of you on a flat and solid surface. Turn both on. Prepare a piece of paper (such as a business card). On the back of the receiver, press and hold the **S button** until the receiver makes a tone. After this tone, the 15-second pairing limit begins to run. The receiver is currently searching for a bite alarm on its frequency. Take a bite alarm and use paper to take a bite as shown in **Picture B**. If the receiver flashes with the appropriate LED of the same color, the bite alarm and receiver are paired. The indicator lights up after bite for 20 seconds.

Picture **B**




# Warnings and recommendations

1.) Use alkaline batteries for power.
2.) Replace the batteries at least once a year, regardless of how often you use the set.
3.) By switching off the receiver and the bite alarm when not in use, you significantly save batteries.
4.) During assembly, tighten the thread of the bite alarm continuously with a reasonable force to prevent damage.
5.) If the set comes in contact with water, allow it to dry.

**Battery storage:** For safety reasons, please ensure that the batteries are stored correctly during transport and manipulation. In the case of connecting the poles of the batteries (using a conductive element, such as chains from a chain indicator), the battery itself may be short-circuited under certain circumstances, resulting in the release of heat or fire. Therefore, keep the batteries separate from each other and the conductive elements - ideally packed individually, for example in bags. Alternatively, transport them for a short time in the bite alarm, but this will slightly reduce their capacity.

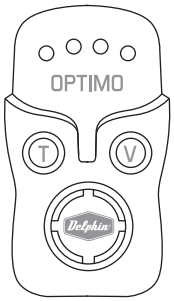
# Technical parameters

- Water-resistant indicators
- Range of the set up to 200m
- Maximum 4 bite alarms per 1 receiver
- 3-year warranty
- Frequency band: 433.92 MHz
- RF power: 4.42 dBm

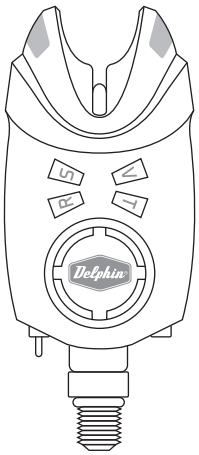
**DISTRIBUTOR:** MOSS.SK s.r.o., M.R.Štefánika 297/11, 050 01 Revúca, Slovenská republika **www.moss.sk**

DE

# Packungsinhalt

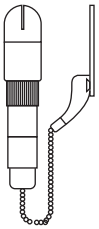



Empfänger
(1 Stück)



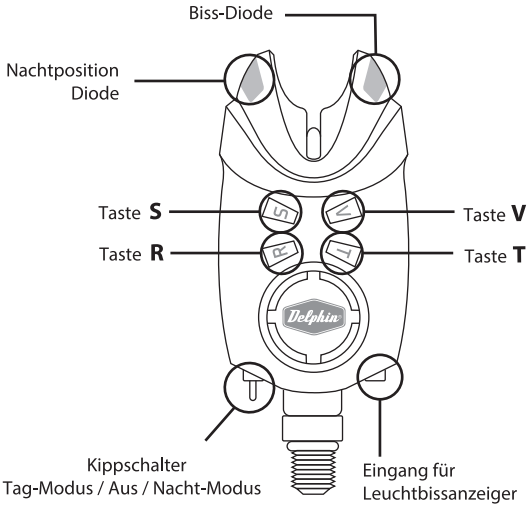

Bissanzeiger
(Stückzahl je nach Set)

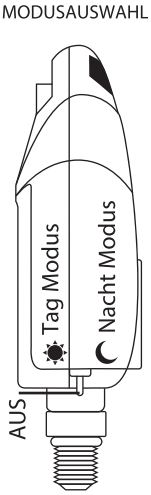
Snag gear
(Stückzahl je nach Set)

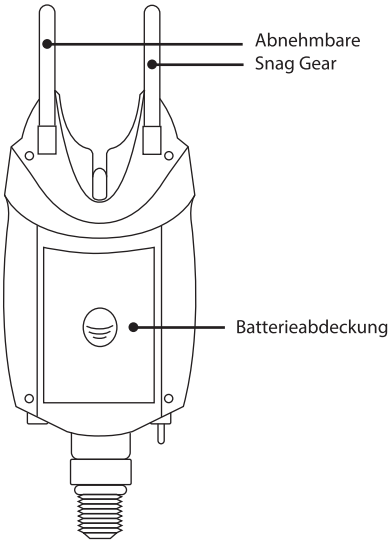


Pendelbissanzeiger
(Stückzahl je nach Set)

# Beschreibung der einzelnen teile

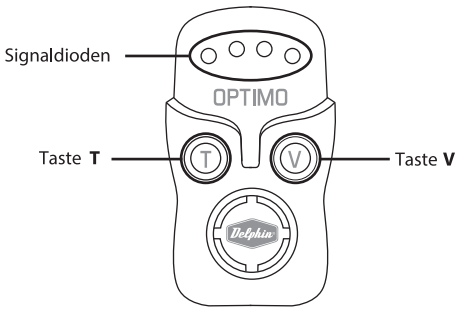


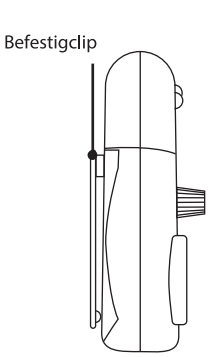



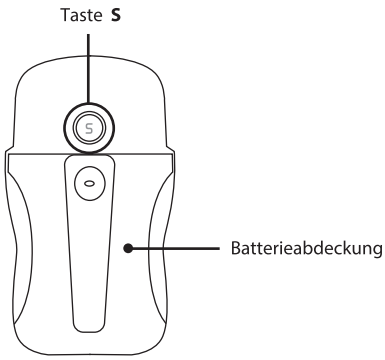




**Bissanzeiger - TASTENSCHEMA**

Das Einschalten erfolgt über einen **Kippschalter** an der Unterseite des Bissanzeigers. Es ist möglich, zwischen Tag- und Nachtmodus zu wählen. Es ist notwendig, den Schalter in der gewählten Stellung zu belassen. Wenn Sie den Nachtmodus wählen, leuchtet die Diode der Nachtposition automatisch auf. Wenn der Bissanzeiger eingeschaltet ist, kann die Sensibilität des Bissanzeigers durch kurzes Drücken der S-Taste geändert werden. Es ist möglich, 6 Sensibilitätsmodi von 1,5 bis 10,5 cm einzustellen. Mit der **V-Taste** kann die Lautstärke + Still- Modus eingestellt werden. Mit der **R-Taste** wird der Alarm für 20 Sekunden abgeschaltet. Während dieser Zeit kann er manipuliert werden, ohne dass Signaltöne ertönen. Nach dem Drücken dieser Taste ertönt ein Ton, der den stillen Modus startet, nach 20 Sek. ertönt der Ton wieder, was das Ende des stillen Modus bedeutet. Mit der **T -Taste** wird der gewünschte Signalton (7 Typen) eingestellt. Die abnehmbaren **Snag Gears** können Sie durch Aufschrauben am Bissanzeiger aufsetzten.




**EMPFÄNGER - TASTENSCHEMA**

Das Einschalten erfolgt durch Drehen der **V-Taste** im Uhrzeigersinn. Nach einem leichten "Klicken" in der Taste wird der Empfänger eingeschaltet. Mit dieser Taste wird auch die Lautstärke des Empfängers eingestellt. Der Standardmodus nach dem Einschalten ist Vibration.Anschließend folgen Optionen für höhere Lautstärke. Bei der Auswahl jedes Pegels gibt der Empfänger einen Ton in der entsprechenden Lautstärke ab. Durch Drehen der **T-Taste** im Uhrzeigersinn ist es möglich, die Art des Signaltons einzustellen. Die **S-Taste** wird für die Kopplungsfunktion des Empfängers und des Bissanzeigers verwendet. Eine genauere Beschreibung dieser Einstellung finden Sie im Teil "Koppeln ". Der Befestigungsclip kann nach Lösen der Sicherung leicht vom Empfängergehäuse entfernt werden.

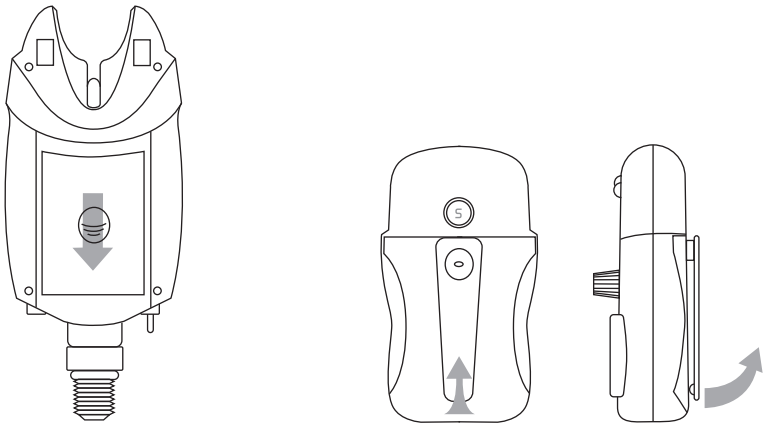
DE

# Bedienungsanleitung

1. Nehmen Sie das Bissanzeiger und Empfänger Set aus der Packung. Beginnen wir mit dem Einlegen der Batterien. Entfernen Sie die Abdeckungen wie in **Bild A** gezeigt. Legen Sie dann die Batterien nach dem Schema ein, das auf der Innenseite des Bereichs unter der Abdeckung abgebildet ist. Empfänger - 3xAAA 1,5V-Batterie, Bissanzeiger 1x9V-Batterie. Legen Sie die Abdeckung in umgekehrter Reihenfolge zurück.

**ACHTUNG:** Die hintere Abdeckung des Bissanzeigers wird abgenommen, indem sie in Pfeilrichtung nach unten geschoben wird. Nehmen Sie die hintere Abdeckung des Empfängers ab, indem Sie sie mit Hilfe der Kerbe im unteren Teil der Abdeckung wie durch den Pfeil angezeigt zu Ihnen hin kippen.

Bild **A**

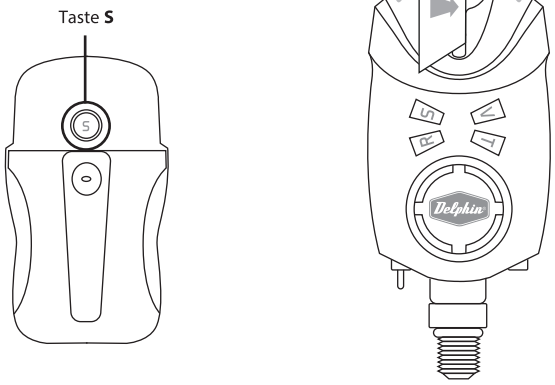


2. Wenn das Set gekoppelt ist, können wir es sofort einsetzen. Wenn nicht, wird das Verfahren im nächsten Abschnitt beschrieben.

# Koppeln von bissanzeiger und empfänger

Legen Sie den Empfänger und den Bissanzeiger vor sich auf eine gerade und feste Fläche. Schalten Sie beide ein. Bereiten Sie ein Blatt Papier (z.B. eine Visitenkarte) vor. Halten Sie auf der Rückseite des Empfängers die **S-Taste** gedrückt, bis der Empfänger einen Ton abgibt. Nach diesem Ton beginnt das 15-Sekunden-Koppelnslimit zu laufen. Der Empfänger sucht gerade nach einem Bissanzeiger auf seiner Frequenz. Nehmen Sie einen Bissanzeiger auf und machen Sie mit dem Papier einen Wurf, wie in Abbildung **B** gezeigt. Wenn der Empfänger mit der entsprechenden LED derselben Farbe blinkt, sind der Bissanzeiger und der Empfänger gekoppelt. Der Bissanzeiger leuchtet nach dem Biss noch 20 Sekunden auf.

Bild **B**




# Warnungen und Empfehlungen

1.) Verwenden Sie Alkalibatterien für die Stromversorgung.
2.) Ersetzen Sie die Batterien mindestens einmal pro Jahr, unabhängig davon, wie oft Sie das Set verwenden.
3.) Indem Sie den Empfänger und den Bissanzeiger bei Nichtbenutzung ausschalten, sparen Sie die Batterien erheblich.
4.) Ziehen Sie während der Montage das Gewinde des Bissanzeigers kontinuierlich mit einer angemessenen Kraft fest, um Schäden zu vermeiden.
5.) Wenn das Gerät mit Wasser in Berührung kommt, lassen Sie es trocknen.

**Lagerung von Batterien:** Bitte achten Sie aus Sicherheitsgründen darauf, dass die Batterien während des Transports und der Manipulation korrekt gelagert werden. Wenn die Pole der Batterien miteinander verbunden werden (durch ein leitendes Element, z.B. Ketten eines Bissanzeigers), kann die Batterie selbst unter bestimmten Umständen kurzgeschlossen werden, was zur Freisetzung von Hitze oder Feuer führen kann. Halten Sie deshalb die Batterien voneinander und von den leitfähigen Elementen getrennt - idealerweise einzeln verpackt, z.B. in Tüten. Alternativ können sie für kurze Zeit im Bissanzeiger transportiert werden, aber dadurch wird ihre Kapazität leicht reduziert.

# Technical parameters

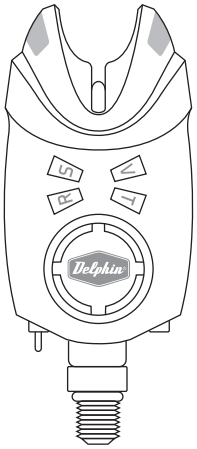
- Wasserdicht
- Reichweite des Sets bis zu 200m
- Maximal 4 Bissanzeiger pro 1 Empfänger
- 3 Jahre Garantie
- Frequenzband: 433.92 MHz HF
- Leistung: 4.42 dBm

**DISTRIBUTOR:** MOSS.SK s.r.o., M.R.Štefánika 297/11, 050 01 Revúca, Slovenská republika **www.moss.sk**

# Obsah balenia

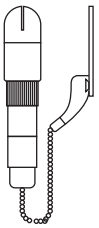
SK

Prijímač
(1ks)



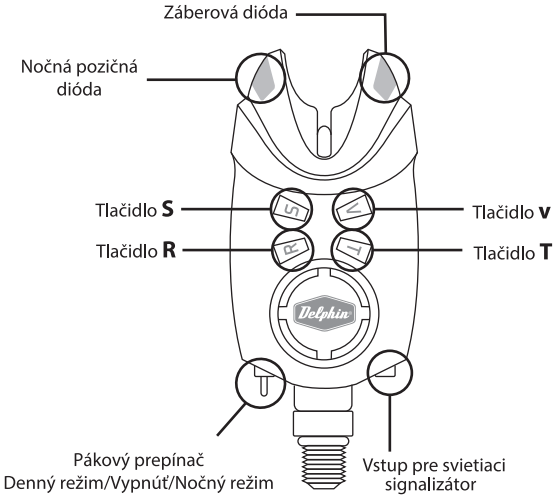
Signalizátor
(počet ks v závislosti od sady)

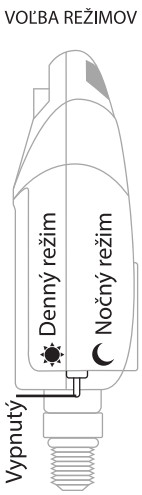
Snag gear
(počet ks v závislosti od sady)

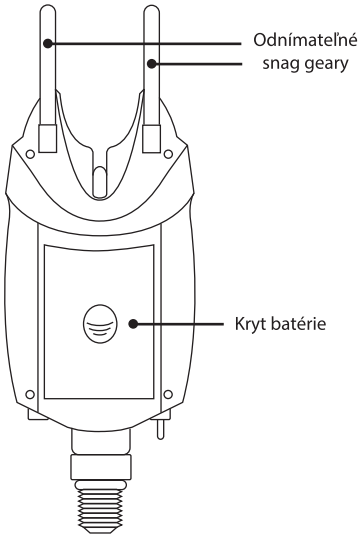


Retiazkový signalizátor
(počet ks v závislosti od sady)

# Popis jednotlivých častí

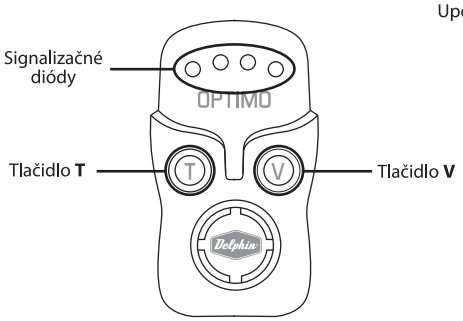


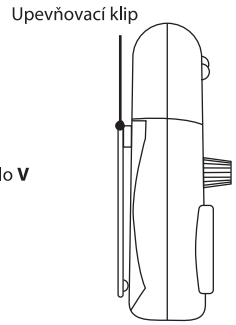



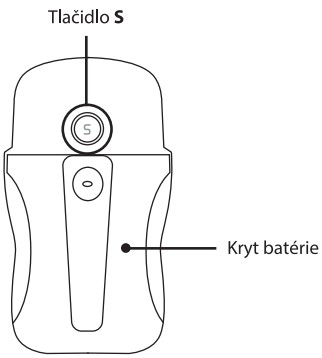




**SIGNALIZÁTOR- SCHÉMA TLAČIDIEL**

Zapnutie prebieha **pákovým prepínačom** v spodnej časti signalizátora. Je možné zvoliť buď denný, alebo nočný režim. Páčku treba ponechať v danej- vybranej polohe. V prípade že si zvolíte nočný režim, automaticky sa rozsvieti tzv. nočná pozičná dióda. Keď je signalizátor zapnutý, krátkymi stlačeniami **tlačidla S** je možné meniť senzitivitu- citlivosť signalizátora. Je možné nastaviť 6 režimov citlivosti od 1,5 po 10,5cm. **Tlačidlo V** slúži na nastavenie výšky hlasitosti+možnosti tichého režimu. **Tlačidlo R** je určené na vypnutie signalizácie na 20 sekúnd. Počas tejto doby je možné s ním manipulovať bez vydávania signalizačných tónov. Po stlačení tohto tlačidla sa ozve tón, ktorým doba tichého módu začína, po 20s sa tón ozve opäť kedy značí ukončenie tichého módu. **Tlačidlo T** slúži na nastavenie požadovaného tónu signalizácie (7 typov). Odnímateľné **snag geary** je možné osadiť pomocou nakrútenia na závit umiestnený na signalizátore.




**PRIJÍMAČ- SCHÉMA TLAČIDIEL**

Zapnutie prebieha pootočením **tlačidla V** v smere hodinových ručičiek. Po jemnom "cvaknutí" v tlačidle je prijímač zapnutý. Týmto tlačidlom sa zároveň volí hlasitosť prijímača. Základný režim nasledujúci po zapnutí je vibrovanie a potom nasledujú možnosti vyššej hlasitosti. Pri voľbe každej úrovne prijímač vydá 1x daný tón príslušnej hlasitosti. Pootočením **tlačidla T** v smere hodinových ručičiek je možné nastaviť druh signalizačného tónu. **Tlačidlo S** slúži pre funkciu spárovania prijímača a signalizátora. Bližší popis tohto úkonu nájdete v odseku Spárovanie. Upevňovací klip je možné po uvoľnení poistky ľahko zložiť dole.

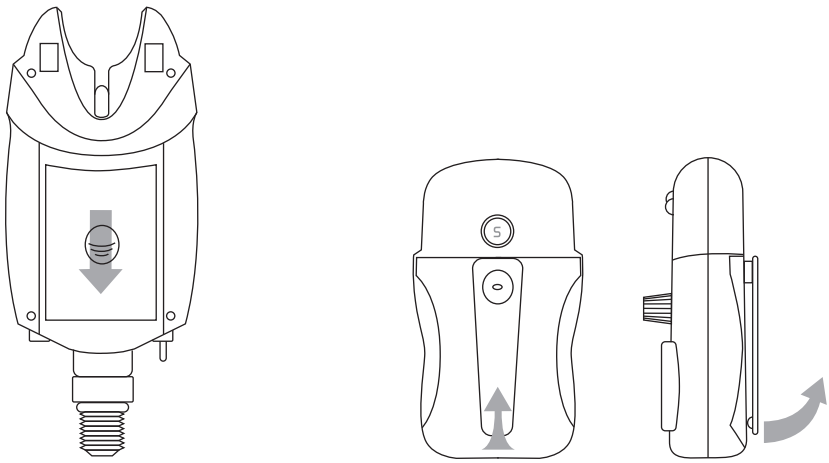
SK

# Návod na obsluhu

1. Sadu signalizátora a prijímača vyjmeme z balenia. Pristúpime k vloženiu batérií. Kryty snímeme tak, ako je znázornené na Obrázku **A**. Následne vložíme batérie podľa schémy znázornenej na vnútornej strane priestoru pod krytom. Prijímač- 3xAAA 1.5V batérie, signalizátor 1x9V batéria. Kryty založíme späť postupom opačným ich zloženiu.

**POZOR!** Zadný kryt signalizátora zložíme pomocou kĺzavého posunutia nadol v smere znázornenom šípkou.
Zadný kryt prijímača snímeme vyklopením smerom k sebe pomocou zárezu v spodnej časti krytu tak, ako znázorňuje šípka.

Obrázok **A**

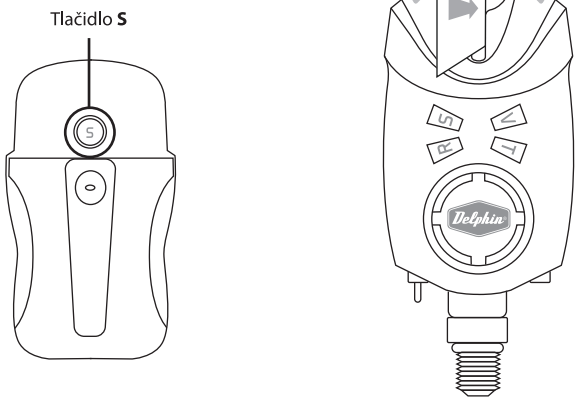


2. V prípade že je sada spárovaná, môžeme ju začať okamžite používať. V prípade že nie, postup je popísaný v ďalšej časti.

# Spárovanie signalizátora a prijímača

Položte prijímač aj signalizátor pred seba na rovnú a pevnú plochu. Oba zapnite. Pripravte si kúsok papiera (napríklad vizitku). Na zadnej strane prijímača zatlačte **tlačidlo S** a držte ho po dobu kým prijímač nevydá tón. Po tomto tóne začína plynúť 15 sekundový limit na spárovanie. Prijímač v tejto chvíli hľadá na svojej frekvencii signalizátor v dosahu. Uchopte signalizátor a pomocou papiera preveďte záber tak, ako je znázornené na **obrázku B**. V prípade že prijímač preblikne príslušnou diódou rovnakej farby, signalizátor s prijímačom sú spárované. Signalizátor svieti po zábere 20s.

Obrázok **B**




# Upozornenia a odporúčania

1.) Pre napájanie používajte alkalické batérie.
2.) Batérie vymieňajte minimálne 1x ročne bez ohľadu na frekvenciu používania sady.
3.) Vypínaním prijímača a signalizátora v čase nevyužívania výrazne šetríte batérie.
4.) Závit signalizátora pri montáži doťahujte plynule primeranou silou, predídete jeho poškodeniu.
5.) V prípade že sada prišla do kontaktu s vodou, nechajte ju dôkladne vyschnúť.

**Prechovávanie batérií:** Z dôvodu bezpečnosti, dbajte prosím na správne uloženie batérií pri preprave a manipulácii. V prípade spojenia pólov batérií (pomocou vodivého elementu, napríklad retiazky z retiazkového signalizátora) totiž môže za určitých okolností dôjsť k skratu samotnej batérie a následnému uvoľneniu tepla, či k požiaru.Uchovávajte preto batérie oddelene od seba a aj od vodivých prvkov- ideálne samostatne balené po kuse, napríklad v sáčkoch. Prípadne ich krátkodobo prepravujte v signalizátoroch čím ale mierne znížite ich kapacitu.

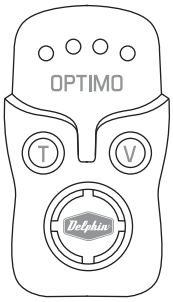
# Technické parametre

- Signalizátory odolné voči vode
- Dosah súpravy až 200m
- Maximálne 4 signalizátory na 1 prijímač
- Záruka 3 roky
- Frekvenčné pásmo: 433.92 MHz
- Vf výkon 4.42 dBm

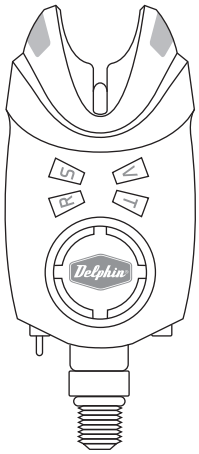
**DISTRIBÚTOR:** MOSS.SK s.r.o., M.R.Štefánika 297/11, 050 01 Revúca, Slovenská republika **www.moss.sk**

# Obsah balení

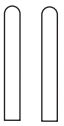
CZ



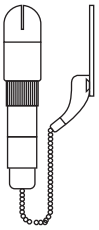

Přijímač
(1ks)



Signalizátor
(počet ks v závislosti od sady)

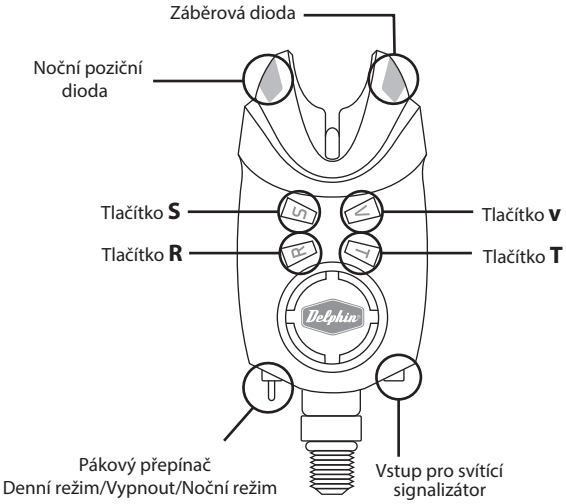


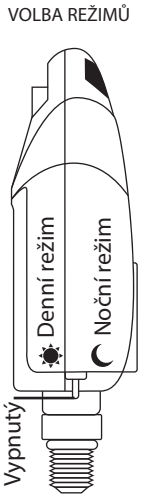
Snag gear
(počet ks v závislosti od sady)

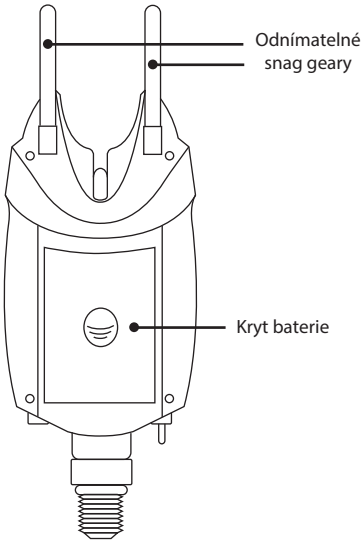


Řetízkový signalizátor
(počet ks v závislosti od sady)

# Popis jednotlivých částí

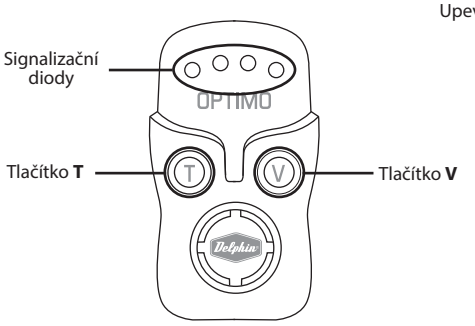


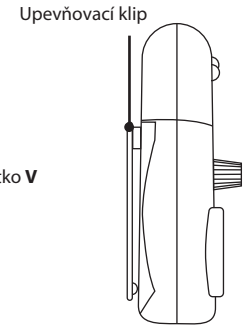



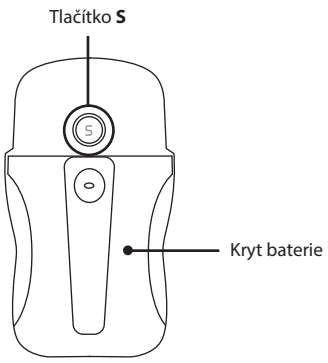




**SIGNALIZÁTOR – SCHÉMA TLAČÍTEK**

Zapnutí probíhá **pákovým přepínačem** ve spodní části signalizátoru. Je možné zvolit buď denní, anebo noční režim. Páčku třeba ponechat v dané – vybrané poloze. V případě, že si zvolíte noční režim, automaticky se rozsvítí tzv. noční poziční dioda. Když je signalizátor zapnutý, krátkými stlačeními **tlačítka S** je možné měnit senzitivitu – citlivost signalizátoru. Je možné nastavit 6 režimů citlivosti od 1,5 do 10,5cm. **Tlačítko V** slouží na nastavení výšky hlasitosti + možnosti tichého režimu. **Tlačítko R** je určené na vypnutí signalizace na 20 sekund. Během této doby je možné s ním manipulovat bez vydávání signalizačních tónů. Po stlačení tohoto tlačítka se ozve tón, kterým doba tichého módu začíná, po 20s se tón ozve opět, což značí ukončení tichého módu. **Tlačítko T** slouží na nastavení požadovaného tónu signalizace (7 typů). Odnímatelné **snag geary** je možné osadit pomocí našroubování na závit umístěný na signalizátoru.t




**PŘIJÍMAČ – SCHÉMA TLAČÍTEK**

Zapnutí probíhá pootočením **tlačítka V** ve směru hodinových ručiček. Po jemném „cvaknutí" v tlačítku je přijímač zapnutý. Tímto tlačítkem se zároveň nastavuje hlasitost přijímače. Základní režim následující po zapnutí je vibrování a potom následují možnosti vyšší hlasitosti.
Při volbě každé úrovně přijímač vydá 1x daný tón příslušné hlasitosti. Pootočením **tlačítka T** ve směru hodinových ručiček je možné nastavit druh signalizačního tónu. **Tlačítko S** slouží pro funkci spárování přijímače a signalizátoru. Bližší popis tohoto úkonu najdete v části Spárování.
Upevňující klip je možné po uvolnění pojistky lehce odebrat z těla přijímače.

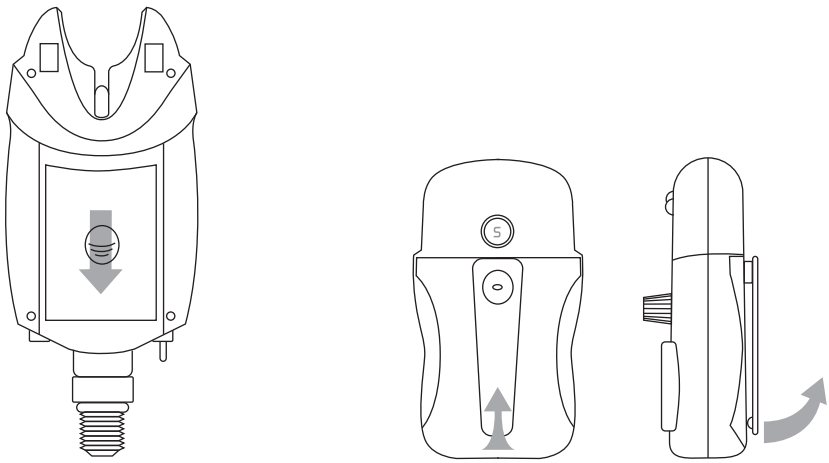
CZ

# Návod na obsluhu

1. Sadu signalizátoru a přijímače vyjmeme z balení. Přistoupíme k vložení baterií. Kryty snímáme tak, jak je znázorněné na Obrázku **A**. Následně vložíme baterie podle schématu znázorněném na vnitřní straně prostoru pod krytem. Přijímač – 3xAAA 1.5V baterie, signalizátor 1x9V baterie. Kryty vrátíme zpět opačným postupem.

**POZOR!** Zadní kryt signalizátoru sejmeme pomocí klouzavého posunutí směrem dolů ve směru znázorněném šipkou.
Zadní kryt přijímače sejmeme vyklopením směrem k sobě pomocí zářezu ve spodní části krytu tak, jak znázorňuje šipka.

Obrázek **A**

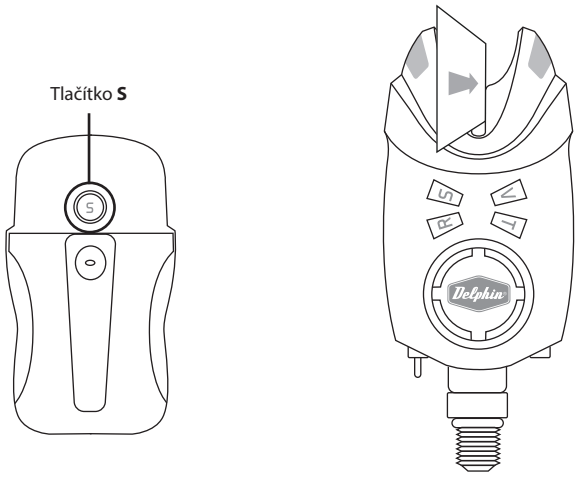


2. V případě, že je sada spárovaná, můžeme ji začít okamžitě používat. V případě, že ne, postup je popsaný v další části.

# Spárování signalizátoru a přijímače

Položte přijímač i signalizátor před sebe na rovnou a pevnou plochu. Oba zapněte. Připravte si kousek papíru (například vizitku).
Na zadní straně přijímače stiskněte **tlačítko S** a držte ho po dobu, dokud přijímač nevydá tón. Po tomto tónu začíná plynout 15 sekundový limit na spárování. Přijímač v této chvíli hledá na své frekvenci signalizátor v dosahu. Uchopte signalizátor a pomocí papíru proveďte záběr tak, jak je znázorněné na **obrázku B**. V případě, že přijímač problikne příslušnou diodou stejné barvy, signalizátor s přijímačem jsou spárované. Signalizátor svítí po záběru 20s.

Obrázek **B**




# Upozornění a doporučení

1.) Pro napájení používejte alkalické baterie.
2.) Baterie vyměňujte minimálně 1x ročně bez ohledu na frekvenci používání sady.
3.) Vypínáním přijímače i signalizátoru v čase nevyužívání výrazně šetříte baterie.
4.) Závit signalizátoru při montáži dotahujte plynule přiměřenou silou, předejdete jeho poškození.
5.) V případě, že se sada přišla do kontaktu s vodou, nechejte ji důkladně vyschnout.

**Přechovávání baterií:** Z důvodu bezpečnosti, dbejte prosím na správné uložení baterií při přepravě a manipulaci. V případě spojení pólů baterií (pomocí vodivého elementu, například řetízky z řetízkového signalizátoru) totiž může za určitých okolností dojít ke zkratu samotné baterie a následnému uvolnění tepla, či k požáru. Uchovávejte proto baterie odděleně od sebe a i od vodivých prvků – ideálně samostatně balené po kuse, například v sáčcích. Případně je krátkodobě přepravujte v signalizátorech, čímž ale mírně snížíte jejich kapacitu.

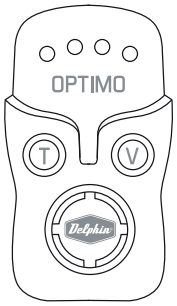
# Technické parametry

- Signalizátory odolné vůči vodě
- Dosah soupravy až 200m
- Maximálně 4 signalizátory na 1 přijímač
- Záruka 3 roky
- Frekvenční pásmo: 433.92 MHz
- Vf výkon 4.42 dBm

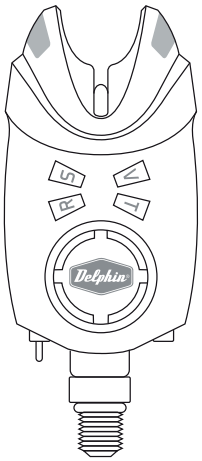
**DISTRIBUTOR:** MOSS.SK s.r.o., M.R.Štefánika 297/11, 050 01 Revúca, Slovenská republika **www.moss.sk**

# Csomagolás tartalma

HU

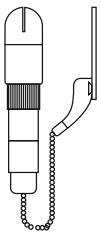



Vevő egység
(1db)



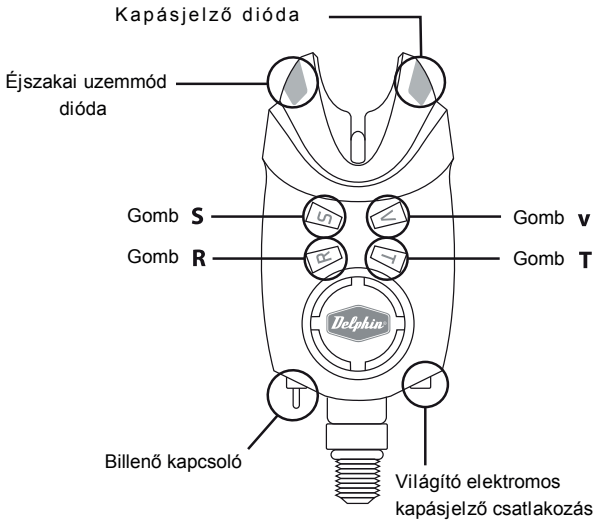

Kapásjelző
(darabszám szettől függően)

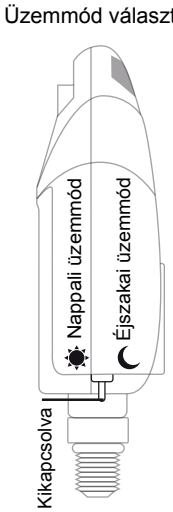
Snag gear
(darabszám szettől függően)

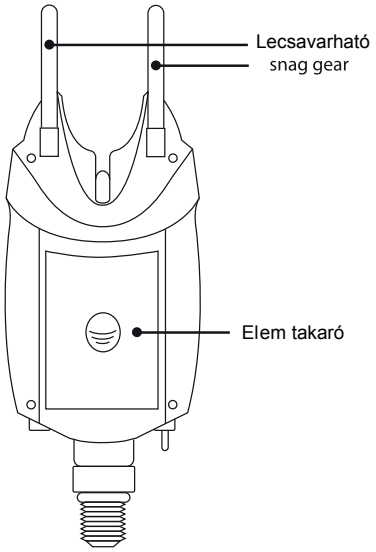


Láncos kapásjelző
(darabszám szettől függően)

# Leírás

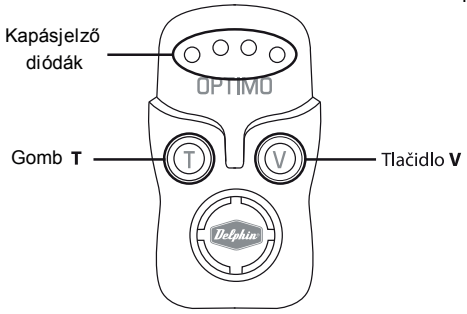


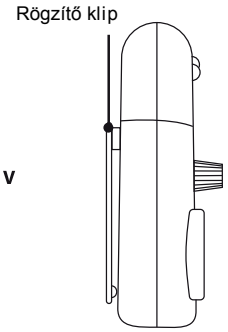



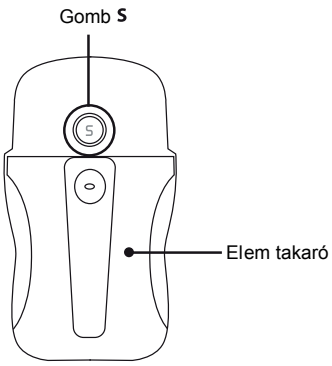




## Kapásjelző - gombok értelmezése

A bekapcsolás a billenő kapcsolóval történik a kapásjelző alján. Választható az éjszakai és nappali üzemmódból. Az éjszakai üzemmód választásánál automatikusan bekapcsol az éjszakai üzemmód dióda. Ha a kapásjelző be van kapcsolva, az S gomb rövid lenyomásával változtathatjuk az érzékenységét. Hat érzékenységi szint választható 1,5 cm-től 10,5 cm-ig. A V gomb a hangerő és néma üzemmód beállítására szolgál. Az R gomb 20 másodpercre néma üzemmódba helyezi a készüléket, ez idő végére egy hangjelzés figyelmeztet.
A T gomb a hét típusú hangszín választására szolgál. A levehető sang geart a menetre kell felcsavarni ami a kapásjelző tetején található.




## Vevő egység - gombok értelmezése

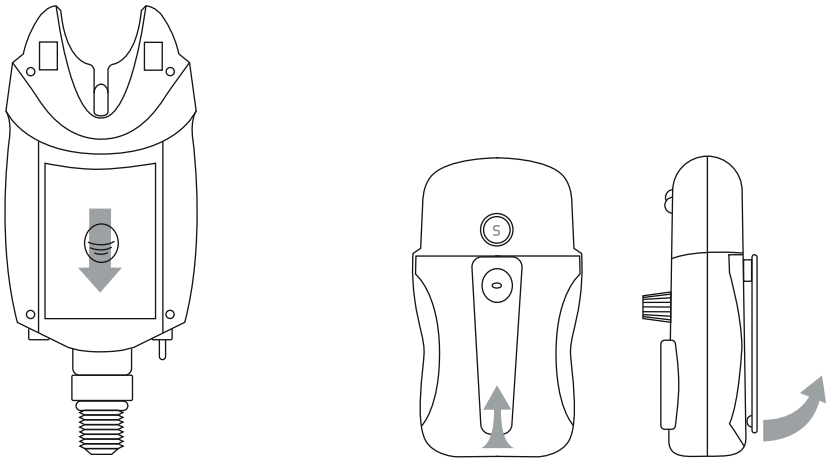
A bekapcsolás a V gomb elcsavarásával történik az óramutatók irányában. A kattanás után a vevő be van kapcsolva. Ezzel a kapcsolóval szabályozható a vevő hangereje is. A bekapcsolás után az első szint a vibráció és csak utána jönnek a hangerő szintek. A T gomb elcsavarásával az óramutató irányában szabályozható a hangszín. A rögzítő klipet egyszerűen kioldhatjuk a biztossitték kioldása után.

# Használati útmutató HU

1. A kapásjelzőt kivesszük a csomagolásból. Belehelyezzük az elemeket. Az elem takaró részt levesszük mint az A képen van feltüntetve. Ezek után belehelyezzük az elemeket, ahogy a takaró alatt van feltüntetve. A vevő egységbe - 3xAAA 1,5V elemet, és a kapásjelzőkbe 1x9V elemet helyezzünk. Az elem takaró részt visszahelyezzünk.

Vigyázz! Az elemtakarót lefelé csúsztatjuk , majd kinyitjuk mint a képen látható.

kép **A**

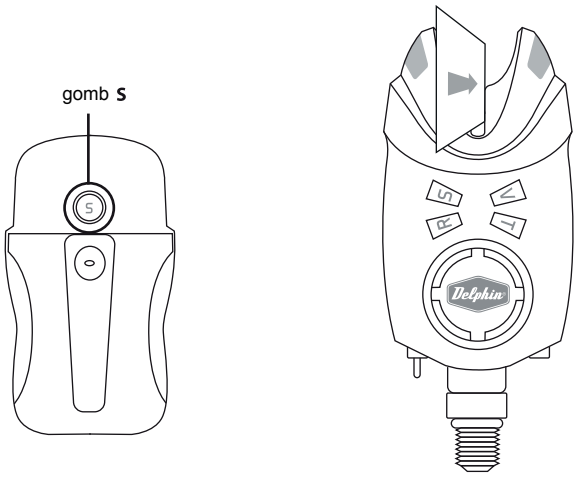


2. Abban az estedben, ha a kapásjelző szett össze van hangolva a készülék használatra kész. Viszont ha nem a folyamat a következő.

# A kapásjelző összehangolása

Helyezze maga elé, és kapcsolja be a kapásjelzőt,vevőegységet. Készítsen el egy kemény papírdarabot (például egy névjegykártyát). A vevő egység hátsó részén a S gombot nyomja meg és tartsa lenyomva, míg nem ad ki egy hangjelzést. Ez után 15 másodpercnyi ideje van a készülékek összehangolására. Ez idő alatt a vevőegység keresi a kapásjelzőt a közelében. A kapásjelzőn az előkészíttet papírral kapást imitálunk mint a B képen l átható. Ha a vevőegységen megvillan a kapásjelző színének megfelelő dióda a hangolás sikeres. A kapásjelző kapástól számított 20 másodpercig világit.

kép **B**




# Figyelmeztetés és fontos tudnivalók

1.) Alkalikus elemeket használjon
2.) Elemeket minimálisan 1x egy évben cserélje ki, használatól függetlenül.
3.) A készülék kikapcsolása használaton kívül, jelentősen meghosszabbítja az elemek élettartalmát.
4.) A kapásjelző menetét folyamatos megfelelő erővel húzzuk be, hogy megelőzzük a sérülést.
5.) Abban az esetben ha a készülék vízzel kerül kapcsolatba, hagyja jól kiszáradni.

Elemek tárolása: Biztonsági okok miatt, kérjük vigyázzon az elemek helyes elhelyezésére és a manipulációra. Abban az esetben ha az elem pólusai érintkeznek (láncos kapásjelző, víz) az elem zárlatos lehet és hő és tűz is keletkezhet. Ezért az elemeket tárolja egymástól elválasztva és az áramvezető tárgyaktól, víztől távol.

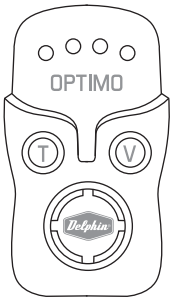
# Műszaki paraméterek

- Kapásjelzők vízállóak
- A szett hatótávolsága 200m
- Maximálisan 4 kapásjelző hangolható egy vevőegységre
- Jótállás 3év
- Frekvencia sáv: 433.92 MHz
- Nf teljesítmény: 4.42dBm

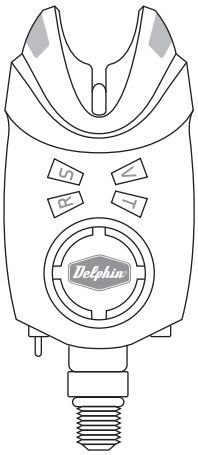
**DISTRIBÚTOR:** MOSS.SK s.r.o., M.R.Štefánika 297/11, 050 01 Revúca, Slovenská republika **www.moss.sk**

RO

# Conținut pachet

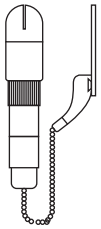



Stație
(1 buc)



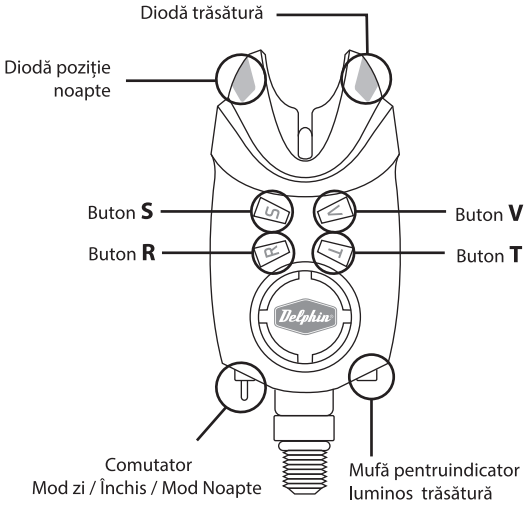

Avertizor
(număr bucați în funcție de setul ales)

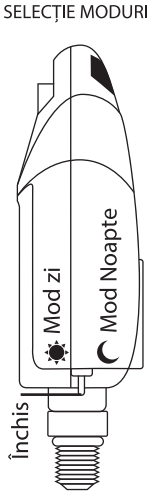
Snag gear
(număr bucați în funcție de setul ales)

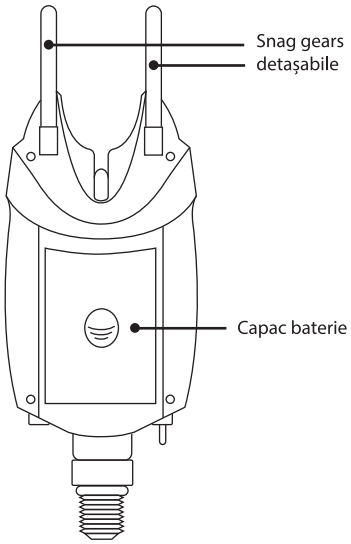


Indicator lanț
(număr bucați în funcție de setul ales)

# Descrierea părților individuale

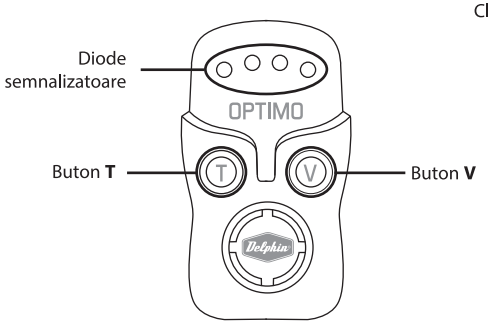


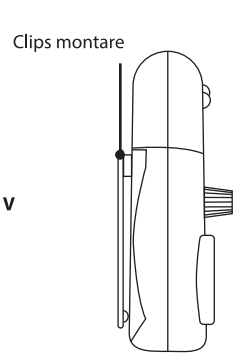



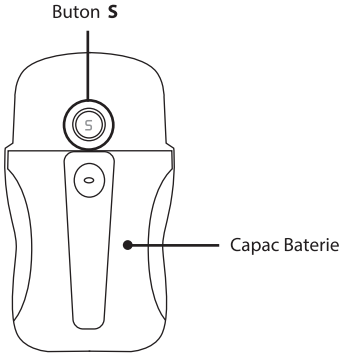




**Avertizor- SCHEMĂ BUTOANE**

Deschiderea avertizorului se face prin intermediul comutatorului aflat in partea inferioară a avertizorului. Este posibilă selectarea modului zi sau noapte. Este necesar să lăsați comutatorul pe poziția selectată. Dacă selectați modul noapte, dioda de poziție pentru noapte se va aprinde automat. Când avertizorul este deshis este posibilă reglarea senzitivității prin apăsarea scurtă a **butonului S**. Este posibilă reglarea sensitivității pe 6 niveluri de la 1.5 la 10.5 cm. **Butonul V** este folosit pentru a ajusta nivelul volumului și a modului silent. **Butonul R** este folosit pentru a anula alarma timp de 20 de secunde.În această perioadă avertizorul poate fi manipulat/ reglat fără a emite semnale acustice. După apăsarea acestui buton, se va auzi un ton care confirmă trecerea în modul silențios. După 20 de secunde tonul se va auzi încă o dată, fapt ce confirmă ieșirea din modul silențios. **Butonul T** este folosit pentru a selecta tonul de semnalizare dorit (7 tipuri).**Snag Gears** detașabile pot fi montate prin înfiletarea în locașurile speciale cu filet de pe avertizor.




**Stație - DIAGRAMA BUTOANE**

Deshiderea se face răsucind butonul V în sensul acelor de ceas. Se va auzi un "click" discret și stația este deschisă. Acest buton ajută de asemenea pentru a regla volumul stației. Când stația se deschide volumul este în mod automat setat pe vibrație apoi vor urma setările volumului din ce în ce mai tare. Când selectați un anume nivel, stația va emite un sunet care corespunde acelui nivel de zgomot. Dacă veți roti **butonul T** spre stânga veți putea selecta tipul semnalului dorit. **Butonul S** este folosit pentru asocierea stației cu avertizorul. Modul de asociere este prezentat în detaliu în secțiunea Asociere. Clipsul poate fi foarte ușor îndepărtat de pe stație prin scoaterea pinului de siguranță.

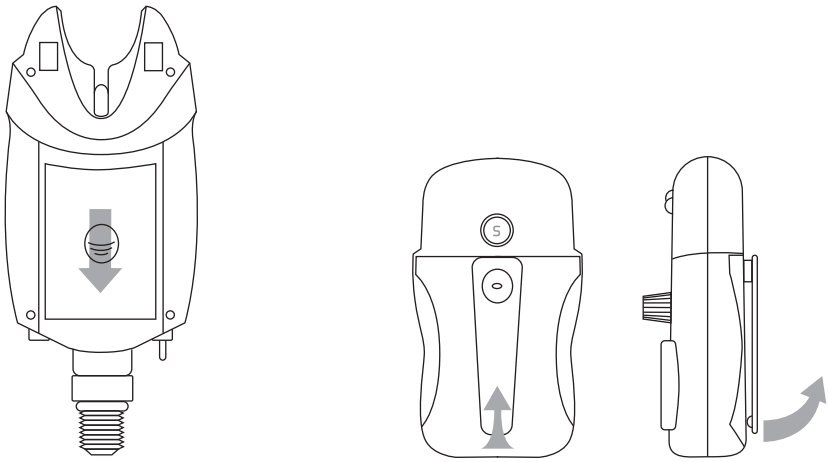
RO

# Manual

1. Scoateți setul de avertizori și stația din pachet. Introduceți bateriile. Scoateți capacele conform **schemei A**. Apoi introduceți bateriile conform schemei din locașul bateriilor. Stația functionează cu 3 baterii tip AAA -1.5V și avertizorul 1 baterie de 9V. Închideți capacele.

**ATENȚIE:** Capacul din spatele avertizorului se poate îndepărta prin glisarea în jos conform săgeții. Scoaterea capacului stației se face trăgând în sus de crestătura aflată în partea de jos a capacului după cum este indicat de săgeată.

Schema **A**

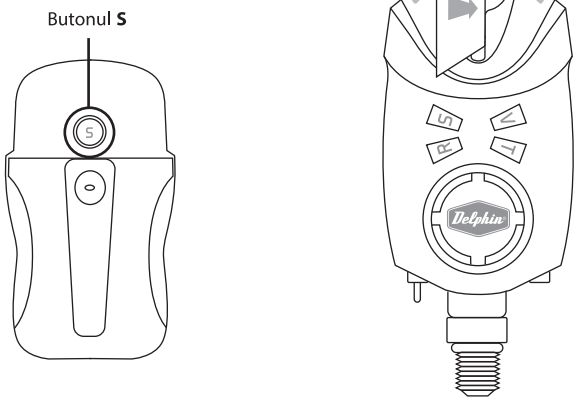


2. Dacă setul este asociat, se poate folosi imediat. În caz contrar, vă rugăm să consultați secțiunea Asociere, prezentată mai jos.

# Asocierea avertizorului cu stația

Poziționați stația și avertizorul în fața dumneavoastră pe o suprafață solidă si plană. Deschideți amândouă dispozitivele. Pregătiți o bucată de hârtie (sau o carte de vizită). Pe spatele stației, apăsați și țineti apăsat butonul S până ce stația va emite un ton. După acest ton, există o limită de timp de 15 secunde pentru a realiza asocierea. Stația va căuta senzorul în banda de frecvență. Simulați trăsătura pe senzor conform **Schemei B**. Dacă stația emite semnal optic pe LED ul care corespunde senzorului, atunci senzorul și stația sunt asociate. Indicatorul se va stinge automat după 20 de secunde.

Schema **B**




# Atenționări și recomandări

1.) Folosiți baterii alcaline pentru alimentare.
2.) Înlocuiți bateriile cel puțin o dată pe an, indiferent de cât de mult ați utilizat setul.
3.) Închideți stația și senzorii când nu îi folosiți pentru a crește durata de viață a bateriilor.
4.) În timpul montării,înșurubați și strângeți filetul avertizorului cu grijă pentru a evita defectarea.
5.) Dacă setul a intrat în contact cu apa este recomandată uscarea.

**Depozitarea bateriilor:** Din motive de siguranță, vă rugăm să vă asigurați că bateriile sunt depozitate corect pe timpul transportului și a manipulării. În cazul conectării accidentale a bornelor bateriei ( folosind un element conductor, spre exemplu lanțul de la indicatorul cu lanț) bateria se poate scurtcircuita și în anumite situații poate rezulta căldură excesivă sau foc. Recomandăm să păstrați bateriile separat de alte elemente conductoare de electricitate. Păstrarea lor pe timpul neutilizării în stație și/sau avertizori va reduce semnificativ durata lor de viață.

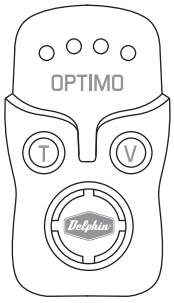
# Parametri tehnici

- Indicatori rezistenți la apă
- Raza de acțiune până la 200m
- Maxim 4 avertizori conectați la stație
- 3 ani garanție
- Bandă frecvență: 433.92 Mhz
- Putere RF: 4.42dBm

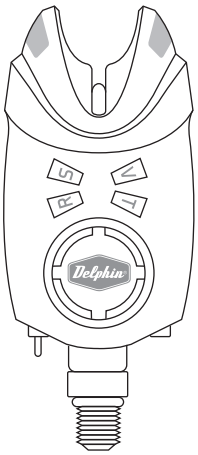
**DISTRIBUTOR:** MOSS.SK s.r.o., M.R.Štefánika 297/11, 050 01 Revúca, Slovenská republika **www.moss.sk**

PL

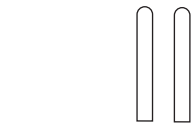
# Zawartość zestawu



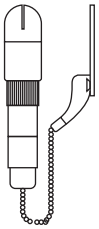

Centralka
(1szt.)




Sygnalizator brań
(ilość sztuk w zależności od zestawu)

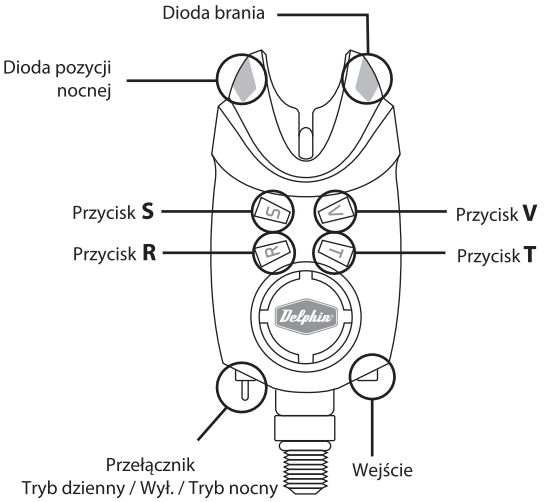


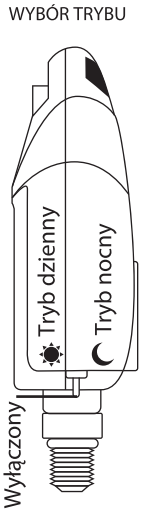
Snag gear
(ilość sztuk w zależności od zestawu)

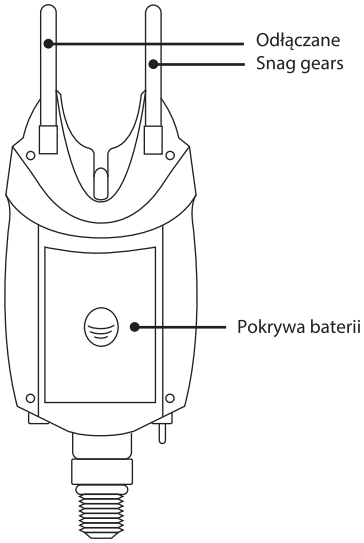


Hangery
(ilość sztuk w zależności od zestawu)

# Opis poszczególnych części

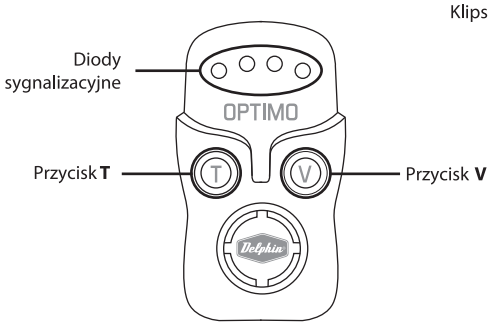


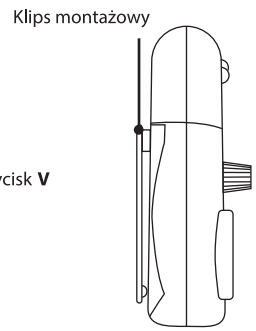



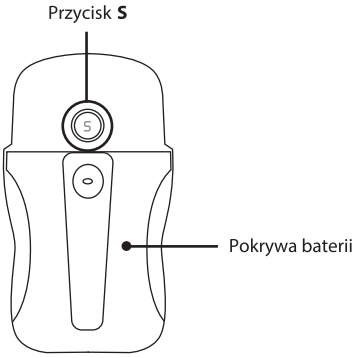




**Sygnalizator - SCHEMAT PRZYCISKÓW**

Włączanie odbywa się za pomocą **przełącznika** dwu-stabilnego na dole sygnalizatora. Można wybrać tryb dzienny lub nocny. Konieczne jest pozostawienie przełącznika w wybranej pozycji. **W przypadku** wybrania trybu nocnego dioda pozycji nocnej zaświeci się automatycznie. Gdy sygnalizator jest włączony, możliwa jest zmiana czułości sygnalizatora poprzez krótkie naciśnięcie **przycisku S**. Możliwe jest ustawienie 6 trybów czułości od 1,5 do 10,5 cm. **Przycisk V** służy do regulacji poziomu głośności + opcji trybu cichego. **Przycisk R** służy do wyłączania alarmu na 20 sekund. W tym czasie można nim manipulować bez żadnych dźwięków sygnału. Po naciśnięciu tego przycisku rozlega się sygnał dźwiękowy, który uruchamia tryb cichy, po 20 sekundach ton ponowny, oznacza koniec trybu cichego. **Przycisk T** służy do ustawienia żądanego tonu sygnalizacji (7 rodzajów). Zdejmowane **Snag geary** można zamontować, wkręcając w gwint znajdujący się na sygnalizatorze brań.




**Odbiornik - SCHEMAT PRZYCISKÓW**

Włączanie odbywa się poprzez obrót przycisku V zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Po delikatnym „kliknięciu" odbiornik włącza się. Ten przycisk służy również do regulacji głośności odbiornika. Domyślnym trybem po włączeniu jest wibracja, a następnie ustawianie większej głośności. Podczas wybierania każdego poziomu odbiornik wydaje dźwięk o odpowiedniej głośności. Obracając **przycisk T** zgodnie z ruchem wskazówek zegara, można ustawić rodzaj sygnału dźwiękowego. **Przycisk S** służy do funkcji parowania odbiornika i sygnalizatora brań. Bardziej szczegółowy opis tego ustawienia można znaleźć w sekcji Parowanie. Klips mocujący można łatwo wyjąć z korpusu odbiornika po zwolnieniu zabezpieczenia.

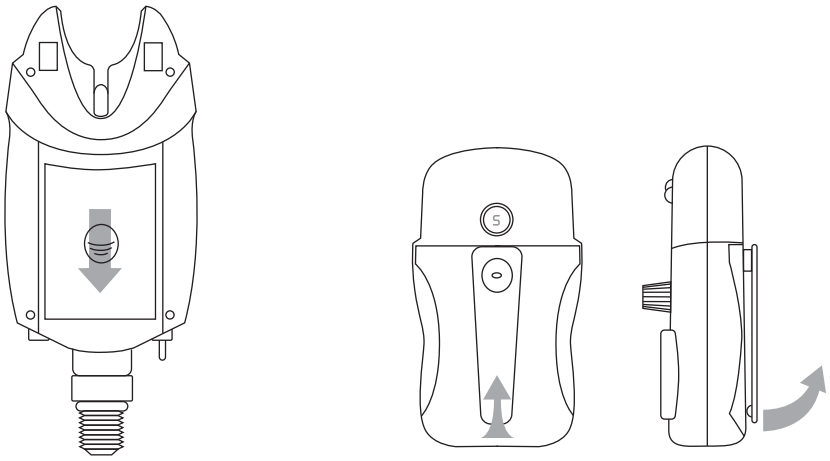
PL

# Instrukcja

1. Wyjmij z opakowania zestaw sygnalizatorów i centralkę. Zacznijmy wkładać baterie. Zdejmij pokrywę baterii, jak pokazano na **Rysunku A**. Następnie włóż baterie zgodnie ze schematem pokazanym na wewnętrznej stronie pod pokrywą. Centralka - bateria 3xAAA 1,5V, sygnalizator brania bateria 1x9V. Załóż pokrywę .

**UWAGA:** Tylną pokrywę sygnalizatora należy zdjąć, przesuwając ją w dół w kierunku wskazywanym przez strzałkę. Zdejmij tylną pokrywę odbiornika, przechylając ją do siebie za pomocą nacięcia w dolnej części obudowy, jak pokazano strzałką.

Zdjęcie **A**

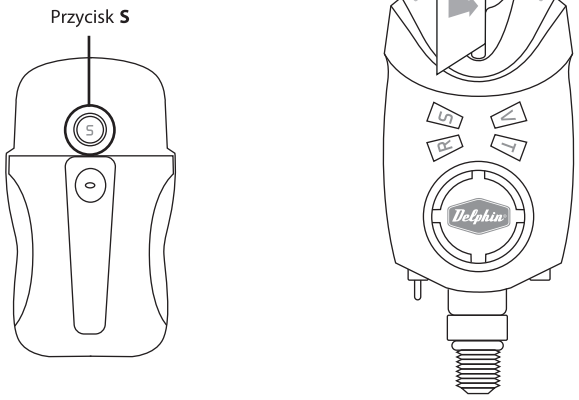


2. Jeśli zestaw jest sparowany, możemy od razu zacząć go używać. Jeśli nie, procedura jest opisana w następnej sekcji.

# Sparowanie sygnalizatora i odbiornika

Umieść odbiornik i sygnalizator brań przed sobą na płaskiej i stabilnej powierzchni. Włącz oba. Przygotuj kartkę papieru (np. Wizytówkę). Z tyłu odbiornika naciśnij i przytrzymaj przycisk S, aż odbiornik wyda ton. Po tym sygnale zaczyna biec limit czasu parowania wynoszący 15 sekund. Odbiornik aktualnie szuka sygnalizatora brań na swojej częstotliwości. Weź sygnalizator i użyj papieru do zasygnalizowania brania, jak pokazano na **Zdjęciu B**. Jeśli odbiornik miga z odpowiednią diodą LED tego samego koloru, sygnalizator i odbiornik są sparowane. Wskaźnik świeci po braniu przez 20 sekund.

Zdjęcie **B**




# Ostrzeżenia i zalecenia

1.) Do zasilania użyj baterii alkalicznych.
2.) Wymieniaj baterie przynajmniej raz w roku, niezależnie od tego, jak często używasz zestawu.
3.) Wyłączaj odbiornik i sygnalizator, gdy nie jest używany, znacznie oszczędzasz baterie.
4.) Podczas montażu dokręć gwint sygnalizatora w sposób ciągły z rozsądną siłą, aby zapobiec uszkodzeniu.
5.) Jeśli zestaw wejdzie w kontakt z wodą, pozwól mu wyschnąć.

**Przechowywanie baterii:** Ze względów bezpieczeństwa należy upewnić się, że baterie są prawidłowo przechowywane podczas transportu i przenoszenia. W przypadku połączenia biegunów akumulatorów (za pomocą elementu przewodzącego, np. Łańcuszka z Hangerów), w pewnych okolicznościach może dojść do zwarcia samej baterii i uwolnienia ciepła lub pożaru. Dlatego akumulatory należy trzymać oddzielnie od siebie i od elementów przewodzących - najlepiej zapakowane pojedynczo, na przykład w woreczki. Ewentualnie noś je przez krótki czas w sygnalizatorach, co nieznacznie zmniejszy ich pojemność.

# Parametry techniczne

- Wodoodporne
- Zasięg zestawu do 200m
- Maksymalnie 4 sygnalizatory na 1 odbiornik
- 3 lata gwarancji
- Pasmo częstotliwości: 433.92 MHz
- Moc RF: 4.42dBm

**DISTRIBUTOR:** MOSS.SK s.r.o., M.R.Štefánika 297/11, 050 01 Revúca, Slovenská republika **www.moss.sk**

# *EU VYHLÁSENIE O ZHODE*

**Výrobca:**

**MOSS.SK, s.r.o.**
**M.R.Štefánika 297/11**
**050 01 Revúca**

**IČO:** **36629464**

**Prehlasuje že,**

**Zariadenie / výrobok:** **Sada signalizátorov**
**Typ:** **Delphin OPTIMO 9V**

**je v súlade so SMERNICOU EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2014/53/EÚ zo 16. apríla 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu, ktorou sa zrušuje smernica 1999/5/ES**

**a**

**SMERNICOU EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach**

**a bol navrhnutý a vyrobený tak, aby spĺňal nasledujúce harmonizované normy:**

**EN 62368-1:2014+A11:2017**
**EN 301 489-1 V2.2.3**
**EN 300 220-1 V3.1.1**
**EN 62479:2010**
**EN 301 489-3 V2.1.1**
**EN 300 220-2 V3.2.1**

**IEC 62321-3-1:2013**
**IEC 62321-6:2015**
**IEC 62321-8:2017**
**IEC 62321-5:2013**
**IEC 62321-7:2015**

Prehlasujem, že zariadenie popísané vyššie bolo navrhnuté tak, aby bolo v súlade s príslušnými časťami vyššie spomenutých harmonizovaných noriem. Zariadenie spĺňa všetky základné požiadavky uvedených smerníc. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Právne záväzný podpis zástupcu:
Dátum : 04.04.2020

Oto Mihaly
konateľ